

Hymn

憑你意行, 主

Piano Sheet Music
Guitar Sheet Music

聖歌

Have Thine Own Way, Lord!

鋼琴樂譜
簡譜
吉他樂譜



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>
Date: September 22, 2021



憑祢意行，主！
Have Thine Own Way, Lord!

Give me understanding and I shall keep thy Law... I shall observe it with all my heart.

— Psalm 119:34

Adelaide A. Pollard

ADELAIDE
George C. Stebbins

憑 禰 意 行，主！

1. 憑 禰 意 行，主！
2. 憑 禰 意 行，主！
3. 憑 禰 意 行，主！
4. 憑 禰 意 行，主！

1 Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
2 Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
3 Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
4 Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!

主 鑒 試 運 帶 泥 土；

1. 主 鑒 試 運 帶 泥 土；
2. 主 鑒 試 運 帶 泥 土；
3. 主 鑒 試 運 帶 泥 土；
4. 主 鑒 試 運 帶 泥 土；

1 Thou art the pot - ter, I am the clay!
2 Search me and try me, Mas - ter, to - day!
3 Wound - ed and wea - ry, Help me, I pray!
4 Hold o'er my be - ing Ab - so - lute sway!

意 雪 主 恩，

1. 意 雪 主 恩，
2. 意 雪 主 恩，
3. 意 雪 主 恩，
4. 意 雪 主 恩，

1 Mold me and make me After Thy will,
2 Whiter than snow, Lord, Wash me now,
3 Pow - er - all pow - er - Sure - ly is Thine!
4 Fill with Thy Spir - it 'Til all shall see

1 我 在 此 等 待 , 虔 誠 候 主 。
 2 我 謙 卑 跪 下 , 在 主 脚 前 。
 3 醫 治 與 救 , 惟 靠 救 主 !
 4 惟 求 耶 穌 , 永 住 我 心 ! 阿 們 。

1 While I am wait - ing, Yield - ed and still.
 2 As in Thy pres - ence Hum - bly I bow.
 3 Touch me and heal me, Sav - ior di - vine!
 4 Christ on - ly, al - ways, Liv - ing in me! A - men.

© Copyright 1907. Renewal 1935 extended. Hope Publishing Co. All rights reserved. Used by permission.

憑你意行 Have Thine Own Way

詞: Adelaide A. Pollard 曲: George C. Stebbins 譯: 何統雄等修自多本聖詩集 編: 余遠淳

D G/D D A

憑	你	意	行,	主!	憑	你	意	行!	因	試	傷	思	是	鑑	又	與
憑	你	意	行,	主!	憑	你	意	行!	試	驗	痛	想	你	驗	痛	想
憑	你	意	行,	主!	憑	你	意	行!	傷	痛	想	思	是	鑑	又	與
憑	你	意	行,	主!	憑	你	意	行!	思	想	想	思	你	驗	痛	想

Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!

Thou art the
Search me and
Wound - ed and
Hold o'er my

A7 D G/D D D7

陶	匠,	我	是	泥	土,	陶	我	與	造	我,	憑	主	旨	如	屬	基
察	我,	就	在	今	天!	求	主	洗	淨	我,	潔	白	全	潔	完	明
困	乏,	求	主	扶	助!	權	柄	與	能	力,	完	全	顯	潔	完	明
言	行,	聽	主	指	引,	聖	靈	充	滿	我,	顯	全	明	潔	完	明

Pot - ter, I am the clay. Mold me and make me Af - ter Thy
try me, Mas - ter, to - day! Whit - er than snow, Lord, Wash me just
wea - ry, Help me I pray! Pow - er - all pow - er - Sure - ly is
be - ing Ab - so - lute sway! Fill with Thy Spir - it Till all shall

G D/A A7 D

意,	我	在	此	等	候,	安	靜	順	服.							
雪,	我	謙	卑	俯	伏,	在	主	面	前.							
你,	撫	摩	醫	治	我,	神	聖	救	主.							
督,	常	居	我	心	內,	作	我	君	王.							

will, While I am wait - ing yield - ed and still.
now, As in Thy pres - ence hum - bly I bow.
Thine! Touch me and heal me, Sav - ior div - ine!
see Christ on - ly, al - ways, liv - ing in me!

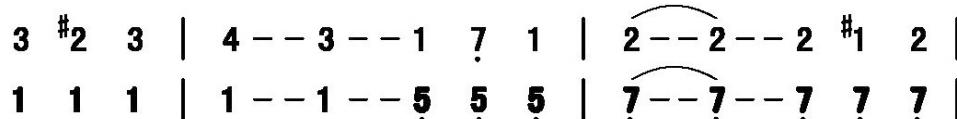
凭祢意行

A.A.P.

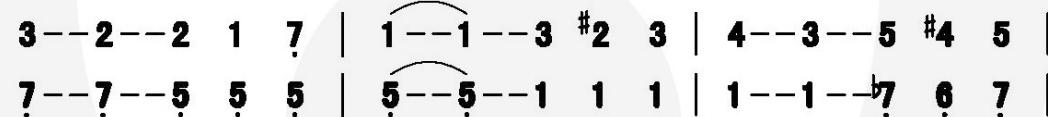
Have Thine Own Way, Lord

GAO.C.STEBBINS

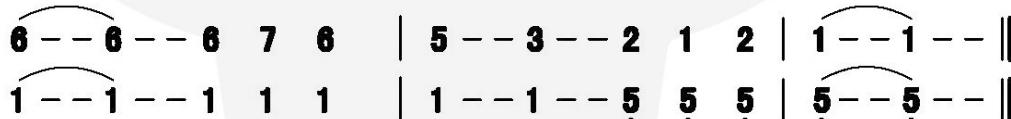
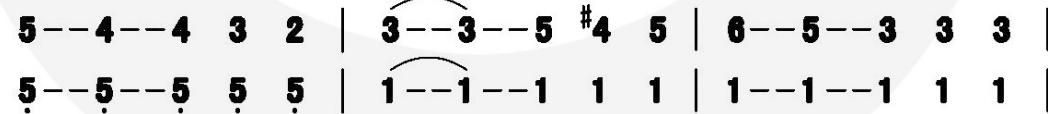
1 = bE 9/4



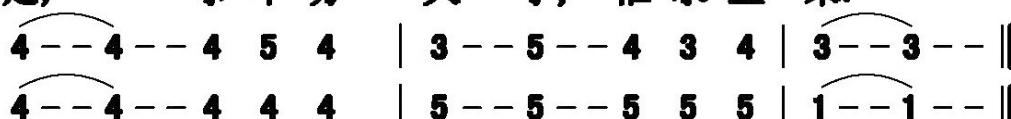
1.凭祢意行, 主,凭祢意行,
3.凭祢意行, 主,凭祢意行,
3.凭祢意行, 主,凭祢意行,
4.凭祢意行, 主,凭祢意行,



陶匠, 我是泥土, 陶我与造我, 照主旨如
验我, 就在今天, 求主洗净脚工, 我洁随主引决
拣择, 自己路程, 紧跟主种, 步作, 由主
跪下, 在主座前, 做何种工, 由主引决



意, 我在此等, 待, 度, 诚等, 待.
雪, 作洁净器皿, 合乎主用.
领, 不左顾右盼, 完全靠主.
定, 事不分大小, 惟求主荣.



凭祢意行

Have Thine Own Way, Lord

A.A.P.

GAO.C.STEBBINS

The musical score consists of three staves of music. The top staff uses a treble clef, the middle staff uses a bass clef, and the bottom staff uses a bass clef. The music is in common time (indicated by '4'). The lyrics are written in both Chinese and English, corresponding to the musical phrases. The Chinese lyrics are in all-caps, while the English lyrics are in regular capital letters. Measure numbers and note heads are also present in the music notation.

Top Staff (Treble Clef):

3 #2 3 | 4 - - 3 - - 1 7 1 | 2 - - 2 - - 2 #1 2 |

1. 凭 祢 意 行, 主, 凭 祢 意 行, 行, 因 主 是
3. 凭 祢 意 行, 主, 凭 祢 意 行, 行, 监 察 再
3. 凭 祢 意 行, 主, 凭 祢 意 行, 行, 我 不 卑
4. 凭 祢 意 行, 主, 凭 祢 意 行, 行, 谦 我 卑

Middle Staff (Bass Clef):

陶 匠, 我 是 泥 土, 陶 我 与 造 我 照 主 旨
验 我, 就 在 今 天, 求 主 洗 净 脚 工, 我 我 洁 白 如
拣 择, 自 己 路 程, 繫 跟 主 种 步, 随 步, 由 引
跪 下, 在 主 座 前, 做 何 工 作, 作, 由 决

Bottom Staff (Bass Clef):

6 - - 6 - - 6 7 6 | 5 - - 3 - - 2 1 2 | 1 - - 1 - - ||

意, 我 在 此 等 待, 度 诚 等 待.
雪, 作 洁 净 顾 待, 合 乎 全 用.
领, 不 左 右 盼, 完 求 主 靠.
定, 事 不 分 大 小, 惟 荣.

Have Thine Own Way, Lord

Musical notation for the first stanza, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a time signature of common time (indicated by a '4'). The melody consists of eighth and sixteenth notes. The lyrics are: 1. Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
2. Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
3. Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
4. Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!

1. Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
2. Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
3. Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!
4. Have Thine own way, Lord! Have Thine own way!

Continuation of the musical notation for the first stanza.

Thou art the pot - ter, I am the clay!
Search me and try me, Mas - ter, to - day!
Wound - ed and wea - ry, Help me, I pray!
Hold o'er my be - ing Ab - so - lute sway!

Continuation of the musical notation for the second stanza.

Mold me and make me Af - ter Thy will,
Bright - er than snow, Lord, Wash me just now,
Pow - er all pow - er Sure - ly is Thine!
Fill with Thy Spir - it 'Til all shall see

Continuation of the musical notation for the second stanza.

While I am wait - ing, Yield - ed and still.
As in Thy pres - ence Hum - bly I bow.
Touch me and heal me, Sav - ior di - vine!
Christ on - ly, al - ways, Liv - ing in me!

Continuation of the musical notation for the third stanza.